

**KỸ NGHỆ
THUỐC LÁ
CÓ THỰC
ĐƠN CHO
TRẺ EM**



FlavorsHookKids.org/Viet

BẢN TÓM LƯỢC

Kỹ nghệ thuốc lá dụ dỗ trẻ em vaping bằng cách sử dụng các hương vị vui thú gây tò mò và làm cho hương vị thuốc lá thật tuyệt. Điều đó khiến thanh thiếu niên có nguy cơ bị nghiện nicotine suốt đời, có vấn đề về sức khỏe và thay đổi não bộ vĩnh viễn.

Đây là những gì chúng ta biết:

- Trong 2 năm qua, vaping đã tăng 218% trong giới học sinh cấp hai và 135% trong giới học sinh trung học
- 96% học sinh trung học tại Cali hút vape dùng hương vị
- Thanh thiếu niên có khả năng vape nicotine cao hơn gần 7 lần so với người lớn
- Vaping cần sa trong giới trẻ đã tăng 58% trong một năm
- Thanh thiếu niên hút vape có nguy cơ trở thành người hút thuốc lá hàng ngày cao hơn gấp 3 lần so với những người không dùng vape
- Độ tuổi trung bình để thử thuốc lá không khói lần đầu, như nhai hoặc hít, là 16

Sử dụng hướng dẫn này để giúp bạn giữ con mình an toàn khỏi thuốc lá và vaping có hương vị. Chia sẻ với các bậc phụ huynh, lãnh đạo nhà trường và những người ra quyết định khác. Bạn sẽ tìm thấy các tài nguyên để giúp thanh thiếu niên bỏ hút thuốc, một danh sách các dấu hiệu nhận biết về vaping và hướng dẫn bằng hình ảnh về các sản phẩm vape. Nhận lời khuyên về cách nói chuyện với trẻ em về vaping, tìm hiểu cách nhà trường giải quyết vấn đề, và tìm hiểu cách giúp cộng đồng của bạn chống lại kỹ nghệ thuốc lá có thể lợc.

NHẤP CHUỘT ĐỂ BẮT ĐẦU

- COVID-19
- BIẾT CÁC DẤU HIỆU CỦA VAPING
- NẾU CON EM VỊ THÀNH NIÊN CỦA TÔI BỊ NGHIỆN THÌ SAO?
 - MỘT CHÍNH SÁCH CỦA FDA VỚI KẼ HỞ NGUY HIỂM
 - TRẺ EM VẪN CÓ THỂ MUA ĐƯỢC CÁC LOẠI VAPE NÀY
- LỜI KHUYÊN VỀ CÁCH NÓI CHUYỆN VỚI THANH THIẾU NIÊN
 - CHUẨN BỊ SẴN CHO LỜI BÀO CHỮA
 - NHÀ TRƯỞNG ĐANG LÀM GÌ VỀ VẤN ĐỀ NÀY
 - GIÚP TRẺ EM KHÁM PHÁ SỰ THẬT
- * NGUỒN

COVID-19

Chúng ta muốn lá phổi khoẻ mạnh. Ngành thuốc lá muốn doanh thu khoẻ mạnh.

COVID-19 đã được chứng minh gây tử vong với con số đáng kinh ngạc và những người bị tổn thương phổi đặc biệt có nguy cơ mắc bệnh. Vaping và hút thuốc lá làm suy yếu chức năng và khả năng miễn dịch của phổi, điều này có thể giải thích tại sao việc vaping của thanh thiếu niên có liên quan đến nguy cơ xét nghiệm dương tính với COVID-19 cao gấp 5 - 7 lần. (Một căn bệnh về phổi trước đó, được gọi là EVALI, cũng đã khiến nhiều thanh niên phải nhập viện và cướp đi sinh mạng một cách thảm khốc.) Giờ đây, khi sinh viên trở lại trường học trực tiếp, họ sẽ có nhiều cơ hội hơn để sử dụng vapes, điều này có thể làm tăng nguy cơ mắc bệnh nghiêm trọng nếu họ nhiễm COVID-19. Vì National Institute on Drug Abuse đã bao gồm những người hút vape trong số các nhóm dễ bị tổn thương nhất, nên đây là lúc bảo vệ thanh thiếu niên những người có nguy cơ vape nicotine cao gấp 7 lần so với người lớn.

Đã có những lời kêu gọi ngành thuốc lá loại bỏ dần việc bán thuốc lá và các sản phẩm vaping trong thời kỳ đại dịch. Nhưng họ không hề. Họ đang kiếm lợi nhuận từ việc bán các hương vị vape quen thuộc với trẻ em dưới tầm kiểm soát như Menthol Freeze, Cotton Candy và Blue Razz, trong khi mọi người trên toàn thế giới đang phải vật lộn với những ảnh hưởng sâu rộng của căn bệnh phổi có khả năng gây tử vong.

Hãy nhớ rằng ngành thuốc lá bán một sản phẩm trên toàn thế giới không có lợi cho sức khỏe và có nhiều rủi ro đã biết. Không chỉ vậy, ngành công nghiệp này đã thực hiện các chiến dịch thông tin sai lệch trong nhiều thập kỷ, nói dối vì lợi nhuận của chính họ. Mục tiêu của chúng tôi là trở thành nguồn thông tin cần thiết cho cư dân California truy cập nhằm giúp thanh thiếu niên được an toàn và khỏe mạnh bất chấp những mối đe dọa đang diễn ra từ ngành thuốc lá.

BIẾT CÁC DẤU HIỆU VỀ VAPING

Có mùi ngọt ngào, trái cây hoặc bạc hà đến từ phía sau cửa đóng kín không?

Có các ổ đĩa flash hoặc dụng cụ học sinh khác mà bạn không nhận biết trong ba lô hoặc trong phòng của con bạn không? Thế còn các lọ nhỏ hoặc chai nhỏ giọt thuốc mắt thì sao?

Bạn có bắt gặp các bộ sạc, ống xoắn hoặc cục pin lạ không?

Con bạn có tiêu nhiều tiền hơn bình thường hoặc mua hàng không giải thích được không?

Có những thay đổi về hành vi của con em bạn như gia tăng tâm tính thất thường, cáu gắt, lo lắng, bốc đồng, hoặc khó khăn trong học tập không?

Con thiếu niên của bạn có bị đau đầu hoặc buồn nôn thường xuyên hơn không?

NẾU CON EM VỊ THÀNH NIÊN CỦA TÔI BỊ NGHIỆN THÌ SAO?

GỌI HOẶC TEXT CHO CHƯƠNG TRÌNH CẢI NGHIỆN

[ASQ Trung Tâm Cai Thuốc Lá Dành Cho Người Việt](#) cung ứng dịch vụ tư vấn bằng tiếng Việt. Gọi 1-800-778-8440 hoặc ghé [asq-viet.org](#).

Chương trình cai thuốc lá [Kick It California](#) kết nối con em của bạn (hoặc bạn) đến một chuyên viên có chứng chỉ, phục vụ bằng tiếng Anh. Nhắn tin “I can quit” đến 66819 hoặc gọi 1-800-300-8086.

[My Life My Quit](#) kết nối trẻ em với một huấn luyện viên hỗ trợ am hiểu. Gửi Text cho Start My Quit đến số 1-855-891-9989 hoặc gọi.

TẢI XUỐNG MỘT ỨNG DỤNG

[This Is Quitting](#) là một chương trình hỗ trợ tin nhắn văn bản cho thanh thiếu niên. Gửi Text cho DITCHJUUL đến số 88709.

[Smoke Free Teen](#) có các công cụ để bỏ hút thuốc, bao gồm những gì mong đợi trong vài ngày đầu.

MỜI GỌI BÁC SĨ NHI KHOA

Yêu cầu bác sĩ nhi khoa nói chuyện về vaping với con bạn. Bác sĩ thường giải thích mọi thứ theo cách trẻ em sẽ lắng nghe.

NÊN THÔNG CẢM

Cai thuốc là khó khăn. Rất nhiều người nghiện nicotine cũng như người nghiện đang hồi phục sẽ nói với bạn, thường phải thử nhiều hơn một lần. Hãy tiếp tục khích lệ và đồng cảm với con em thanh thiếu niên của bạn. Thưởng cho từng bước tiến bộ và chấp nhận những bước lùi như là một phần của tiến trình.

MỘT CHÍNH SÁCH CỦA FDA VỚI KẼ HỒ NGUY HIỂM

Dịch bệnh thanh niên vaping cuối cùng đã thúc đẩy FDA hành động. Chiến thắng ư? Không chắc có thành công. Áp lực từ kỹ nghệ thuốc lá đã tạo ra kẽ hở nguy hiểm cho phép trẻ em tiếp tục mua vape với hàng ngàn hương vị, bao gồm mùi bạc hà.

CHÍNH SÁCH FDA KHÔNG CHO PHÉP:

Bất cứ ống vape chứa sẵn hương vị nào gắn vào đầu nạp vape, như Juul. Tuy nhiên, mùi bạc hà và thuốc là vẫn được phép bán.

CHÍNH SÁCH CỦA FDA CHO PHÉP:

Tất cả các loại vape có hương vị có thể nạp lại, như Suorin và Smok.

Tất cả các loại vape có hương vị dùng một lần, như Flum và Lush Flow.

Ống chứa sẵn có hương vị bạc hà và thuốc lá.

Kể từ khi chính sách khiếm khuyết này được thông qua, doanh số bán hàng của tất cả các loại vape có tinh dầu bạc hà tăng 52%. Các công ty từng bán đầu nạp chứa sẵn hương vị giờ lại thúc đẩy các thiết bị vape dùng một lần. Chẳng có gì ngạc nhiên khi doanh số bán hàng đều tăng.

CHẤT ĐỘC TRÔNG NHƯ THỂ NÀY

Bất chấp chính sách của FDA về hương vị, trẻ em vẫn có thể mua ba loại vape này.

LUẬT LỆ CHO VAPE LUỒN LÁCH NHƯ THỂ NÀO

Làm thế nào kỹ nghệ thuốc lá vẫn có thể bán vape có hương vị dùng một lần?

FDA hạn chế ống chứa sẵn hương vị. Vape dùng một lần không có ống chứa. Vì vậy, Posh và các thứ khác có thể lách qua kẽ hở để lên trên kệ hàng. Kỹ nghệ thuốc lá được tự do tiếp thị nicotine có hiệu lực cao trong các hương vị thân thiện với trẻ em bằng giá chỉ mười đô la một pop. Không có gì đáng ngạc nhiên khi thiếu niên đã chuyển sang dùng vape dùng một lần—thêm một lo ngại khi trường học mở cửa sau đại dịch.

Làm thế nào mà Juul có thể thoát khỏi dễ dàng?

Khi Juul loại bỏ dần những hương vị cuối cùng đã bị hạn chế, thay vào đó họ đã quảng cáo vape có hương vị bạc hà và thuốc lá. Giờ đây, bất chấp lệnh cấm hương vị của FDA, Juul bán thuốc lá điện tử có hương vị bạc hà và thuốc lá nhiều hơn bao giờ hết. Trên thực tế, doanh số của tất cả các loại vape có mùi tinh dầu bạc hà đều tăng 52%. Vì thế, công ty được nhiều người cho rằng tạo ra dịch vaping đang hoạt động rất tốt.

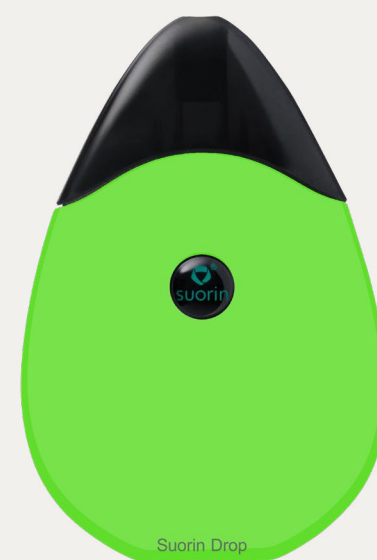
Ống Vapes
Nạp Sẵn



JUUL

PHIX

Vape Có
Thẻ Nạp Lại



SUORIN
DROP



VAPE
PEN

Vape Dùng
Một Lần



POSH
VAPE

LỜI KHUYÊN VỀ CÁCH NÓI CHUYỆN VỚI THANH THIẾU NIÊN

LẮNG NGHE

Cho dù con em của bạn đã thử vaping hay chưa, một cuộc nói chuyện thoải mái sẽ có lợi cho chúng. Và một cuộc nói chuyện thoải mái bắt đầu với lắng nghe. Hãy để con trẻ nói với bạn tình cảnh như thế nào khi được bao quanh bởi những thanh thiếu niên hút vape. Những câu hỏi khởi đầu này là một cách đơn giản để bước vào câu chuyện:

Con có bạn bè hút vape không?

Con có hiểu kỳ về nó không?

Con có được mời hút vape không?

Con đã thử nó chưa?

Nếu vậy, điều gì khiến con nói có?

Nếu không, điều gì khiến con nói không?

Khi trẻ em học hết trung học cấp hai và trung học phổ thông, chúng sẽ phải đối mặt với những thách thức mới. Hãy hỗ trợ chúng từng bước trên đường đời bằng cách tiếp tục cuộc trò chuyện. Con có bao giờ cảm thấy bị áp lực khi hút thuốc không? Con có thể nói về trải nghiệm của mình, kể cả khó khăn như thế nào khi con bỏ hút thuốc. Một cuộc đối thoại mở rộng có hiệu quả nhiều hơn so với một bài giảng.

ĐỔ LỖ CHO HƯƠNG VỊ

Làm thế nào mà vaping phát triển nhanh vậy? Đổ lỗi cho hương vị. 96% học sinh trung học tại Cali hút vape dùng hương vị. Hầu hết cho biết hương vị là lý do tại sao chúng sử dụng vape. Không có gì đáng ngạc nhiên, vì hương vị thích thú dụ dỗ trẻ em nghĩ rằng vaping là vô hại. Tuy nhiên, các hóa chất mà kỹ nghệ thuốc lá sử dụng để tạo ra những hương vị đó cũng có thể làm tổn thương phổi của bạn nữa. Một số hương vị có thể làm tăng khả năng nghiện bằng cách chung với dopamine, chất hóa học làm não bộ có “cảm giác tuyệt”. Giúp trẻ em hiểu rằng bằng cách dụ dỗ chúng với hương vị, bao gồm mùi bạc hà, ngành thuốc lá thu vào lợi nhuận.

NÓI KHOA HỌC

Những điều quan trọng trẻ em (và người lớn) biết về nicotine là nó gây nghiện. Nhưng nghiện chỉ là khởi đầu. Thanh thiếu niên nên biết rằng nicotine là đầu độc não bộ. Nó thay đổi cách hình thành các kết nối trong não, khiến trẻ khó học hành và chú ý hơn. Như thế những năm tuổi thiếu niên chưa đủ khó khăn, nicotine còn có thể làm tăng sự lo lắng, tâm tính thất thường và cáu kỉnh. Việc bị dụ dỗ vào nicotine cũng khiến trẻ có nguy cơ nghiện các loại ma túy khác.

TÌM HIỂU THÊM (TRANG WEB TIẾNG ANH)

Visit [PAVe](#) (Cha Mẹ Chống Vaping thuốc lá điện tử) về một bộ công cụ thực tế và liên kết đến các trang web và video hữu ích.

Sử dụng [anti-vaping toolkit](#) (công cụ chống vaping) của ĐH Stanford để có thể tải xuống các bài thuyết trình, bảng tính và hướng dẫn hoạt động.

Nhận [e-cigarette toolkit](#) (công cụ về thuốc lá điện tử) của Bộ Giáo Dục California.

Tìm hiểu từ đối tác của American Heart Association (Hiệp Hội Tim Mạch Hoa Kỳ) về [insidious role in hooking kids](#) (vai trò quỷ quyệt trong việc dụ dỗ trẻ) của kỹ nghệ thuốc lá.

Nhận những lời khuyên từ Tổng Y Sĩ Hoa Kỳ với [how to talk to your kids](#) (cách nói chuyện với con bạn) về vaping.

CHUẨN BỊ SẴN CHO LỜI BÀO CHỮA

Trẻ em đang nhận được rất nhiều thông tin sai lệch về vaping trên mạng. Đây là cách cha mẹ có thể trả lời như thế nào với một số lời bào chữa phổ biến.

CON TRẺ:

Nó không phải là của con.

NGƯỜI LỚN:

Hy vọng nó không phải của con, nhưng ta hiểu rằng con có thể bị cám dỗ thử vaping. Ta lo lắng vì vaping có thể gây nghiện và có thể thay đổi cách não bộ của con hoạt động. Thêm vào đó, ta biết kỹ nghệ thuốc lá tạo ra vape trông giống như các ổ đĩa flash để dễ dàng che giấu chúng. Không phải là ta không tin tưởng con, nhưng con nên biết rằng ta đang chú ý đấy.

CON TRẺ:

Vaping an toàn hơn hút thuốc.

NGƯỜI LỚN:

Thực sự không có gì an toàn về vaping cả. Nó không phải là hơi nước như một số người nghĩ. Thực chất, hơi bình xịt có chứa kim loại, hạt và hóa chất độc hại. Và nhiều loại vape sử dụng muối nicotine hơn là nicotine thông thường. Muối được hít vào dễ dàng hơn và hấp thụ nhanh hơn so với nicotine thông thường.

CON TRẺ:

Nicotine chỉ là một chút ngây ngất thôi.

NGƯỜI LỚN:

Nicotine phát ra một hóa chất được gọi là dopamine trong não, điều này có thể khiến con cảm thấy hưng phấn tạm thời. Nhưng không nên bị lừa. Nicotine là một chất độc thần kinh, có nghĩa là, nó là chất độc ảnh hưởng đến não bộ. Khi còn trẻ não bộ vẫn đang phát triển, nicotine có thể gây thiệt hại lâu dài, thậm chí vĩnh viễn.

CON TRẺ:

Không phải là nicotine. Nó chỉ là nước và hương vị.

NGƯỜI LỚN:

Điều không hiển nhiên đối với trẻ em, hoặc cả người lớn, là những thứ có mùi bạc hà, trái cây, hoặc ngọt ngào thực sự lại là một loại ma túy gây nghiện có thể có tác dụng lâu dài đối với một bộ não đang phát triển của trẻ em. Các hóa chất mà kỹ nghệ thuốc lá sử dụng để tạo ra những hương vị đó cũng có thể làm tổn hại phổi của con nữa.

NHÀ TRƯỞNG ĐANG LÀM GÌ VỀ VẤN ĐỀ NÀY

Ngay trong thời đại dịch, ngành thuốc lá vẫn tiếp tục nhắm đến đối tượng thanh thiếu niên. Điều đó có nghĩa là khi trường học mở cửa trở lại, giáo viên và văn phòng hành chính còn có nhiều thứ hơn để theo dõi hơn. Dưới đây là một trong nhiều cách mà các trường học đang giải quyết cuộc khủng hoảng vaping.

CHO PHÒNG HÀNH CHÍNH

Áp dụng chính sách không thuốc lá, bao gồm thuốc lá điện tử trong định nghĩa về “sản phẩm thuốc lá” và đưa ra việc thi hành và các thủ tục thực thi khác.

Chia sẻ các tài liệu như tờ hướng dẫn này có thể in ra hoặc trên trang web FlavoursHookKids.org với quản trị viên để loan tin trên các trang mạng xã hội Facebook, trang web của trường hoặc trong thông báo qua email cho các phụ huynh.

CHO NHÂN VIÊN

Giáo huấn giáo viên, nhân viên tư vấn, y tá, huấn luyện viên, người giám hộ và các nhân viên khác để họ biết các sản phẩm thuốc lá điện tử/vaping trông khác nhau như thế nào. Các thiết bị này luôn thay đổi.

Dán các bảng “Không thuốc lá” và thông báo nhắc nhở tại các sự kiện thể thao và các cuộc tụ họp khác.

CHO HỌC SINH

Kêu gọi học sinh tham gia vào kiến thức truyền thông để chống lại ảnh hưởng của kỹ nghệ thuốc lá.

Khuyến khích trẻ em ghé thăm y tá/nhân viên tư vấn sức khỏe tại trường để biết các tài nguyên về bỏ hút thuốc như Kick It California (1-800-300-8086) và ứng dụng (thisisquitting.com).

CHO PHỤ HUYNH

Tổ chức những đêm thông tin qua trực tuyến hoặc gặp trực tiếp cho phụ huynh với khách mời chuyên gia y tế công cộng, bác sĩ địa phương và những vị đại diện pháp luật.

Mời gọi Hội Phụ Huynh Học Sinh (PTSA) để thông qua nghị quyết chống vaping; tổ chức các buổi giáo dục hoặc các hoạt động nói về vaping; tổ chức các diễn đàn giáo dục cho phụ huynh, học sinh và thành viên cộng đồng; và cải thiện an ninh trong khuôn viên trường với giám sát thường xuyên hơn các địa điểm mà sinh viên vape. Hãy nhớ tham dự để nói lên mối quan tâm của bạn.

GIÚP TRẺ EM KHÁM PHÁ SỰ THẬT

Khi nói đến việc tìm hiểu sự thật về vaping, hãy giúp trẻ tìm ra theo cách của chúng.

TÌM KIẾM TRÊN GOOGLE

Thanh thiếu niên có khiếu về kỹ thuật số và chỉ tìm kiếm nhanh trên Google sẽ chỉ ra cho chúng thấy kỹ nghệ thuốc lá đã tiếp thị vape cho trẻ em như thế nào. Khi thấy Juul và các công ty khác cố ý dụ dỗ trẻ em sa vào vaping như thế nào sẽ có thể kích động radar tầm bậy của con bạn.

Nếu bạn muốn dẫn dắt con bạn làm bài tập này, hãy tự đọc thêm một chút cho mình trước. Bắt đầu với bài viết tiếng Anh này: [Vụ kiện nói rằng Juul đã mua quảng cáo trên Cartoon Network và các trang web dành cho giới trẻ khác](#). Hoặc [tải xuống bản PDF tiếng Anh này](#) từ các nhà nghiên cứu của ĐH Stanford để bạn có thể thấy Juul đã mưu mô gì ngay từ đầu.

Sử dụng PDF tiếng Anh để chỉ ra các trò lừa đảo tiếp thị sau đây cho trẻ em:

Người mẫu trẻ trung

Ngôn ngữ cơ thể của họ

Trang phục của họ

Hấp dẫn giới tính

Các nền màu sắc theo thời trang

Hashtags trên tất cả các phương tiện truyền thông xã hội

Sự hiện diện của Juul tại lễ hội âm nhạc

Sự kiện phát mẫu Juul miễn phí

Hãy kêu gọi thanh thiếu niên tự quyết định cho bản thân chúng, nghĩ xem Juul đã cố gắng tiếp cận những ai. Rất có thể, chúng sẽ phát hiện ra cái đạo đức giả trong nháy mắt.

LỊCH SỬ LẶP LẠI

Thanh thiếu niên (và người lớn) có thể ngạc nhiên khi biết rằng kỹ nghệ thuốc lá đã có hàng chục năm lịch sử trong việc cố gắng tiếp thị cho trẻ em. Vào những năm 70, chính phủ liên bang bắt buộc rằng các quảng cáo thuốc lá bị cấm phát sóng. Vào những năm 90, bộ phim hoạt hình “Joe Camel” đã bị bãi bỏ. Trong năm 2009, thuốc lá có hương vị (trừ bạc hà) đã bị liên bang cấm. Và vào năm 2019, những hạn chế mới đã được đưa ra bởi FDA, mặc dù với các [kẽ hở nguy hiểm](#). Hãy ghé [trang web Smithsonian](#) (trang web tiếng Anh) để cho thanh thiếu niên cái nhìn về quá khứ và cho chúng thấy kỹ nghệ thuốc lá điện tử đang sử dụng sách lược của Kỹ Nghệ Thuốc Lá như thế nào.

TRẺ EM LỚN TUỔI ĐOÀN KẾT

Có lẽ thanh thiếu niên muốn tự mình thử một lần gây tác động đến dịch bệnh. Với ngày càng nhiều trẻ em vaping, học sinh trung học có thể làm gương với hành vi an toàn. Kết nối với [Friday Night Live](#) của California (trang web tiếng Anh) để có ý tưởng về cách thanh thiếu niên có thể giải quyết chủ đề sức khỏe này. Hoặc để thanh thiếu niên tiếp cận với ban giám hiệu hoặc nhân viên tư vấn nhà trường của chúng về những cách khác để tham gia. Nó có thể là một dự án khoa học hay y tế, hoặc nó có thể được áp dụng cho giờ phục vụ cộng đồng. Hãy kêu gọi thanh thiếu niên của bạn xem chúng có sẵn sàng đưa kỹ năng lãnh đạo của chúng để phục vụ cho lợi ích chung của California.

* NGUỒN (BẰNG TIẾNG ANH)

Cullen KA, Gentzke AS, Sawdey MD, et al. e-Cigarette Use Among Youth in the United States, 2019 [published online ahead of print, 2019 Nov 5]. *JAMA*. 2019;322(21):2095–2103. doi:10.1001/jama.2019.18387

Gentzke AS, Creamer M, Cullen KA, et al. Vital Signs: Tobacco Product Use Among Middle and High School Students — United States, 2011–2018. *MMWR Morb Mortal Wkly Rep*. 2019;68(6):157-164. doi:10.15585/mmwr.mm6806e1

Zhu S-H, Braden K, Zhuang Y-L, Braden K, Gamst A, Cole AG, Wolfson T, Li S. (2021). Results of the Statewide 2019-20 California Student Tobacco Survey. San Diego, California: Center for Research and Intervention in Tobacco Control (CRITC), University of California San Diego.

Cullen KA, Ambrose BK, Gentzke AS, Apelberg BJ, Jamal A, King BA. Notes from the Field: Use of Electronic Cigarettes and Any Tobacco Product Among Middle and High School Students — United States, 2011–2018. *MMWR Morb Mortal Wkly Rep*. 2018;67(45):1276-1277. doi:10.15585/mmwr.mm6745a5

Dai H, Leventhal AM. Prevalence of e-Cigarette Use Among Adults in the United States, 2014-2018 [published online ahead of print, 2019 Sep 16]. *JAMA*. 2019;322(18):1824–1827. doi:10.1001/jama.2019.15331

Johnston LD, Miech RA, O'malley PM, Bachman JG, Schulenberg JE, & Patrick ME (2019). *Monitoring the Future national survey results on drug use 1975–2018: Overview, key findings on adolescent drug use*. Ann Arbor, MI: Institute for Social Research, University of Michigan. Published January 2019. Accessed March 12, 2019.

Pierce JP, Chen R, Leas EC, et al. Use of E-cigarettes and Other Tobacco Products and Progression to Daily Cigarette Smoking. *Pediatrics*. 2021;147(2):e2020025122. doi:10.1542/peds.2020-025122

Centers for Disease Control and Prevention. Outbreak of Lung Injury Associated with the Use of E-Cigarette, or Vaping, Products. cdc.gov. https://www.cdc.gov/tobacco/basic_information/e-cigarettes/severe-lung-disease.html. Published 2020. Accessed February 18, 2020.

Centers for Disease Control and Prevention. Cases in U.S. cdc.gov. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/cases-updates/cases-in-us.html>. Published 2020. Accessed April 15, 2020.

Guan WJ, Ni ZY, Hu Y, et al. Clinical Characteristics of Coronavirus Disease 2019 in China. *N Engl J Med*. 2020.

Mehta H, Nazzal K, Sadikot RT. Cigarette smoking and innate immunity. *Inflamm Res*. 2008;57(11):497-503. doi:10.1007/s00011-008-8078-6

Gotts JE, Jordt SE, McConnell R, Tarran R. What are the respiratory effects of e-cigarettes? *BMJ*. 2019;366. doi:10.1136/bmj.l5275
Volkow ND. Collision of the COVID-19 and Addiction Epidemics [published online ahead of print, 2020 Apr 2]. *Ann Intern Med*. 2020;M20-1212. doi:10.7326/M20-1212

Crawford C. NYSAFP: Ban Tobacco/Vaping Products During COVID-19 Pandemic. American Academy of Family Physicians. <https://www.aafp.org/news/health-of-the-public/20200407nysafptobaccoban.html>. Published 2020. Accessed April 15, 2020.

Hefler M, Gartner CE. The tobacco industry in the time of COVID-19: time to shut it down? *Tob Control*. 2020;0(0). doi:10.1136/tobaccocontrol-2020-055807

Centers for Disease Control and Prevention. World Map. cdc.gov. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/global-covid-19/world-map.html>. Updated May 7, 2020. Accessed May 7, 2020.

Edney A. Juul's Marketing of Device May Have Violated Law, FDA Says. *Bloomberg*. <https://www.bloomberg.com/news/articles/2019-09-09/juul-warned-by-fda-over-claims-its-vaping-devices-are-safe>. Published September 9, 2019. Accessed May 8, 2020.

Brandt AM. Inventing conflicts of interest: a history of tobacco industry tactics. *Am J Public Health*. 2012;102(1):63-71. doi:10.2105/AJPH.2011.300292

Gaiha SM, Cheng J, Halpern-Felsher B. Association Between Youth Smoking, Electronic Cigarette Use, and Coronavirus Disease 2019. *J Adolesc Heal*. August 2020. doi:10.1016/j.jadohealth.2020.07.002

Etter JF, Ussher M, Hughes JR. A Test of Proposed New Tobacco Withdrawal Symptoms. *Addiction*. 2012;108(1):50-59. doi:10.1111/j.1360-0443.2012.03981.x

Hughes JR. Effects of abstinence from tobacco: Valid symptoms and time course. *Nicotine Tob Res*. 2007;9(3):315-327. doi:10.1080/14622200701188919

Zhao-Shea R, DeGroot SR, Liu L, et al. Increased CRF signalling in a ventral tegmental area-interpeduncular nucleus-medial habenula circuit induces anxiety during nicotine withdrawal [published correction appears in Nat Commun. 2015;6:7625]. *Nat Commun*. 2015;6:6770. Published 2015 Apr 21. doi:10.1038/ncomms7770

Froeliger B, Modlin LA, Kozink R V., et al. Frontoparietal attentional network activation differs between smokers and nonsmokers during affective cognition. *Psychiatry Res Neuroimaging*. 2013;211(1):57-63. doi:10.1016/J.PSCYCHRESNS.2012.05.002

Office of the U.S. Surgeon General. Know the Risks. E-cigarettes.surgeongeneral.gov. e-cigarettes.surgeongeneral.gov/knowtherisks.html. Accessed March 11, 2019.

U.S. Food and Drug Administration. FDA finalizes enforcement policy on unauthorized flavored cartridge-based e-cigarettes that appeal to children, including fruit and mint. <https://www.fda.gov/news-events/press-announcements/fda-finalizes-enforcement-policy-unauthorized-flavored-cartridge-based-e-cigarettes-appeal-children>. Published January 2, 2020. Accessed February 4, 2020.

Karni A, Haberman M, Kaplan S. Trump Retreats From Flavor Ban for E-Cigarettes. *The New York Times*. <https://www.nytimes.com/2019/11/17/health/trump-vaping-ban.html>. Published November 17, 2019. Accessed February 21, 2020.

Sully E, Brody B. Juul Spent Record \$1.2 Million Lobbying as Regulators Stepped Up. *Bloomberg*. <https://www.bloomberg.com/news/articles/2019-10-22/juul-spent-record-1-2-million-lobbying-as-regulators-stepped-up>. Published October 21, 2019. Accessed February 21, 2020.

Karlis N. The e-cig industry poured money into lobbying prior to Trump's reversal on vaping ban. salon.com. <https://www.salon.com/2019/11/18/the-e-cig-industry-poured-money-into-lobbying-prior-to-trumps-reversal-on-vaping-ban/>. Published November 18, 2019. Accessed February 21, 2020.

CDC Foundation. Monitoring U.S. E-Cigarette Sales: State Trends. Atlanta, GA: CDC Foundation; 2020.

Aubrey A. Parents: Teens Are Still Vaping, Despite Flavor Ban. Here's What They're Using. *NPR*. <https://www.npr.org/sections/health-shots/2020/02/17/805972087/teens-are-still-vaping-flavors-thanks-to-new-disposable-vape-pens>. Published February 17, 2020. Accessed March 11, 2020.

Diaz MC, Donovan EM, Schillo BA, Vallone D. Menthol e-cigarette sales rise following 2020 FDA guidance [published online ahead of print, 2020 Sep 23]. *Tob Control*. 2020;tobaccocontrol-2020-056053. doi:10.1136/tobaccocontrol-2020-056053

Monitoring U.S. E-Cigarette Sales: State Trends. <https://www.cdcfoundation.org/State-E-CigaretteSales-DataBrief-Dec27?inline>. Published December 2020. Accessed May 13, 2021.

Ambrose BK, Day HR, Rostron B, et al. Flavored Tobacco Product Use Among US Youth Aged 12-17 Years, 2013-2014. *JAMA*. 2015;314(17):1871–1873. doi:10.1001/jama.2015.13802

Pepper JK, Ribisl KM, Brewer NT. Adolescents' interest in trying flavoured e-cigarettes. *Tob Control*. 2016;25(Suppl 2):ii62-ii66. doi:10.1136/tobaccocontrol-2016-053174

Truman P, Stanfill S, Heydari A, Silver E, Fowles J. Monoamine oxidase inhibitory activity of flavoured e-cigarette liquids. *NeuroToxicology*. 2019;75:123-128.

US Surgeon General. Surgeon General's Advisory on E-cigarette Use Among Youth. cdc.gov. https://www.cdc.gov/tobacco/basic_information/e-cigarettes/surgeon-general-advisory/index.html. Published December 18, 2018. Accessed May 8, 2020.

Williams M, Villarreal A, Bozhilov K, Lin S, Talbot P. Metal and Silicate Particles Including Nanoparticles Are Present in Electronic Cigarette Cartomizer Fluid and Aerosol. *PLoS One*. 2013;8(3). doi:10.1371/journal.pone.0057987

Centers for Disease Control and Prevention. Quick Facts on the Risks of E-cigarettes for Kids, Teens, and Young Adults. cdc.gov. https://www.cdc.gov/tobacco/basic_information/e-cigarettes/Quick-Facts-on-the-Risks-of-E-cigarettes-for-Kids-Teens-and-Young-Adults.html. Reviewed February 3, 2020. Accessed May 8, 2020

Becker R. Juul's nicotine salts are dominating the market — and other companies want in. *The Verge*. <https://www.theverge.com/2018/11/21/18105969/juul-vaping-nicotine-salts-electronic-cigarettes-myblu-vuse-markten>. Published November 21, 2018. Accessed March 13, 2020.